

Россия, 141074, Моск. обл., г.Королев, ул.Пионерская, дом 8а, корп.1  
Тел. + 7 (095) 500-4-500, 516-86-74, 516-67-73, 516-09-72, 500-4-100  
Факс:+ 7 (095) 500-41-95 e-mail:mail  antes.ru

---



**Электрогидравлический доклевеллер CAMPISA  
встраиваемого типа с поворотным козырьком.  
Гидравлическая станция L354 (расположение  
традиционное – под платформой).**

**Инструкция по монтажу, эксплуатации и  
обслуживанию.**

## Оглавление

1. Общие сведения.....	3
Предупреждения по монтажу.....	3
Утилизация.....	3
2. Принцип работы левеллера и система безопасности.....	3
3. Доклевеллеры с поворотным козырьком встраиваемого типа.....	4
4. Монтаж в традиционный приямок.....	4
5. Установка пульта управления на стену дока.....	6
6. Подключение питания.....	7
7. Начало работы.....	7
8. Эксплуатация и обслуживание.....	7
9. Устранение неполадок.....	8
10. Дополнительная комплектация.....	9
11. Электрическая схема.....	10
12. Гидравлическая схема.....	12

Доклевеллеры Campisa отвечают следующим Европейским директивам:

- European Machine Directory 89/392
- EN 1398

### **1. Общие сведения**

Оборудование Campisa должно использоваться при условии соответствия существующим в каждом конкретном регионе норм и требований к такого рода оборудованию.

Ветровая нагрузка – не более 60 км/час.

Температурный режим – от -30С до +50С

#### **1.1 Предупреждения по монтажу**

Левеллеры Campisa поставляются уже собранными, настроенными и проверенными.

Монтаж может производиться персоналом, имеющим соответствующие допуски к проведению электрических и механических работ.

Основные требования:

- проведение инструктажа монтажников по технике безопасности перед началом монтажа
- постоянный контроль отсутствия людей под платформой во время перемещения и монтажа
- соблюдение норм по электробезопасности при подключении и тестировании оборудования
- проверять степень протяжки соответствующих болтов и соединений
- подключение питания должно производиться только с использованием безопасного автоматического выключателя с соответствующими параметрами.

#### **1.2 Утилизация**

- 1.2.1 Списание и утилизация оборудования должна производиться в соответствии с существующими нормами в данном регионе.
- 1.2.2 Гидравлические станции содержат масло, которое может служить источником загрязнения окружающей среды.
- 1.2.3 Стальные части относятся к повторно используемым отходам.
- 1.2.4 Пластиковые части должны утилизироваться как спец. отходы или, когда это возможно, повторно использоваться.

### **2. Принцип работы левеллера и система безопасности**

2.1.1 Гидравлический доклевеллер представляет собой стальную платформу, имеющую шарнирное закрепление со стороны дока, и поворотную аппарель (козырек) с другой стороны для контакта с кузовом грузовика. При нажатии и удерживании кнопки управления платформа поднимается с помощью гидроцилиндра. В конце подъема козырек плавно поднимается в верхнюю точку. После отпускания кнопки платформа с поднятым козырьком плавно опускается на пол кузова грузовика.

2.1.2 При таком положении платформы погрузчики могут перемещаться внутрь грузовика и производить погрузочно/разгрузочные работы.

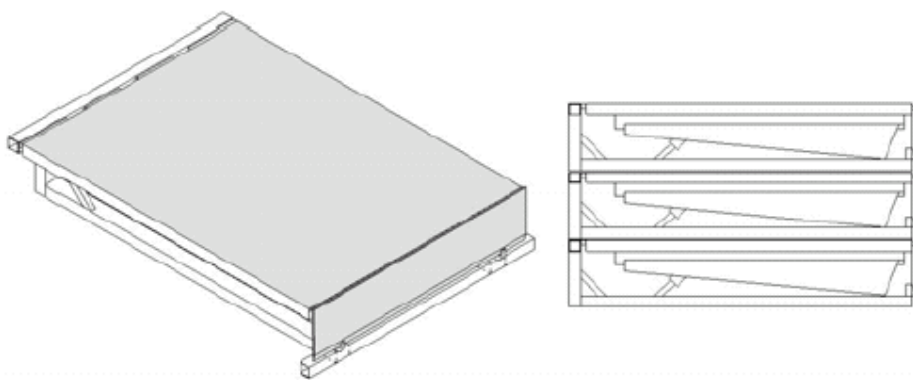
2.1.3 Для приведения левеллера в исходное «нулевое» положение необходимо нажать и удерживать кнопку управления. Платформа поднимается в верхнее положение, при этом козырек синхронно возвращается в исходное вертикальное положение. После отпускания кнопки управления платформа возвращается в исходное горизонтальное положение.

2.1.4 Устройства безопасности:

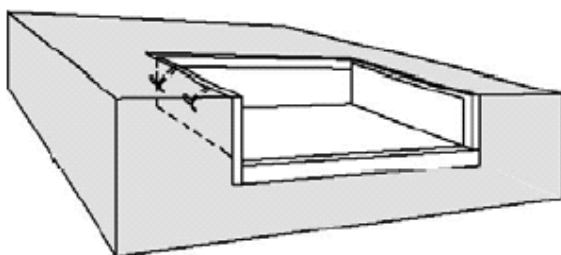
- в случае внезапного отъезда грузовика от левеллера, находящегося в рабочем положении (в кузове грузовика) с погрузчиком на платформе, срабатывает парашютный клапан, расположенный в блоке подъемного гидроцилиндра
- боковые телескопические экраны защиты пальцев ног от защемления
- боковые желто-черные ограничительные полосы
- механическая подставка-опора для безопасного обслуживания левеллера

### 3. Доклевеллеры с поворотным козырьком встраиваемого типа

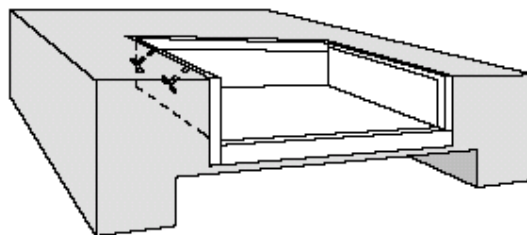
Классический доклевеллер встраиваемого типа устанавливается на дно приямка или на два замкнутых профиля в случае приямка для автомобилей с задним лифтом. Левеллер поставляется собранным и подключенным, блок управления находится под платформой. Монтаж требует сварочного соединения заднего верхнего профиля левеллера с краевым задним профилем приямка и нижнего переднего профиля левеллера с нижним профилем приямка.



Левеллеры встраиваемого типа.



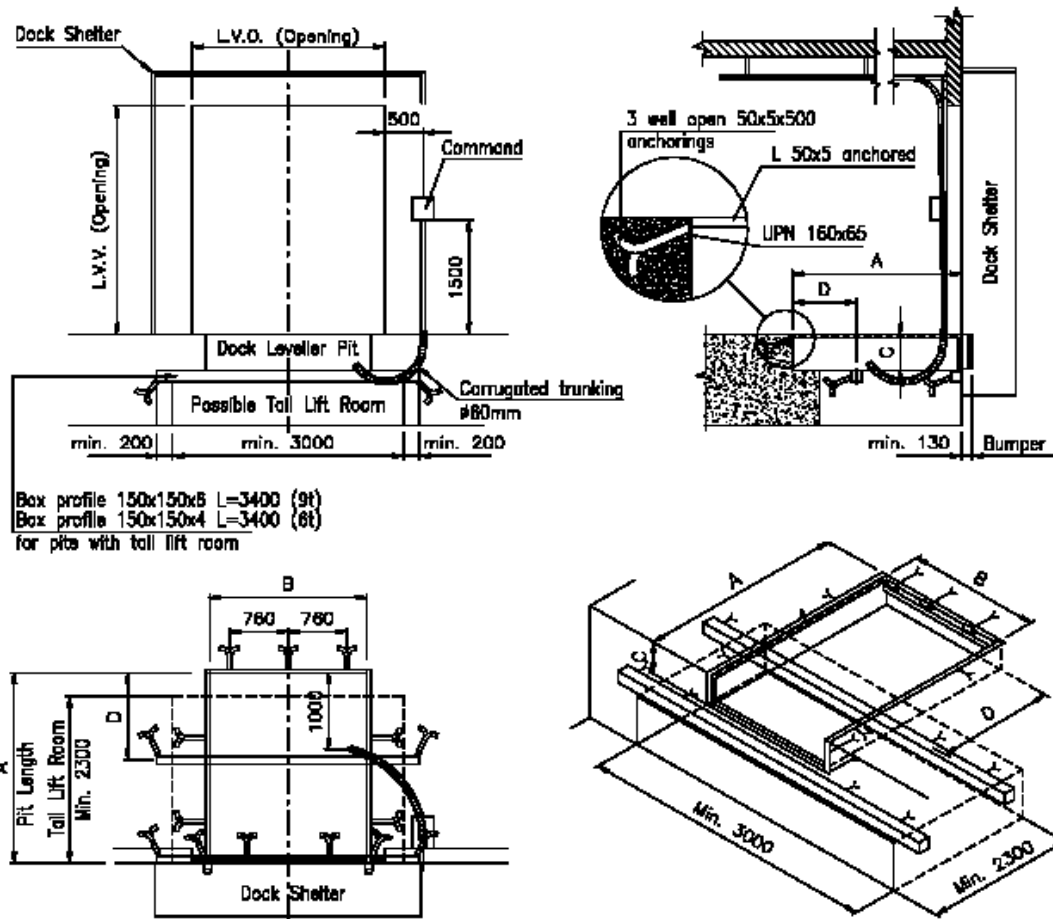
Простой традиционный приямок



Традиционный приямок для автомобилей с задним лифтом

### 4. Монтаж в традиционный приямок

Приямок для встраиваемого левеллера может быть изготовлен традиционным способом – установка опалубки по размерам для данного типа левеллера и заливка бетоном. Наличие стальных уголков (100x100) или швеллеров (100) по краям приямка и верхнего и нижнего профилей (швеллер100) является обязательным. Эти профили должны закрепляться с помощью закладных элементов в бетонном основании. Допуск по всем размерам  $0\pm 5$  мм.



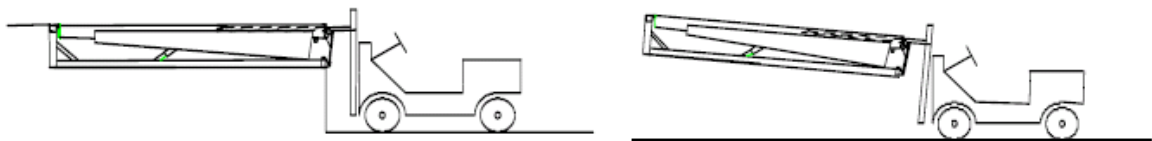
Приямок для левеллера встраиваемого типа.

Размеры в мм приямков						
Длина левеллера		2500	3000		2500	3000
Ширина левеллера		2000	2000		2200	2200
Длина приямка «А»		2500	3000		2500	3000
Ширина приямка «В»		2040	2040		2240	2240
Высота приямка «С»		550	550		550	550
Центр гидроцилиндра «D»		835	1130		835	1130

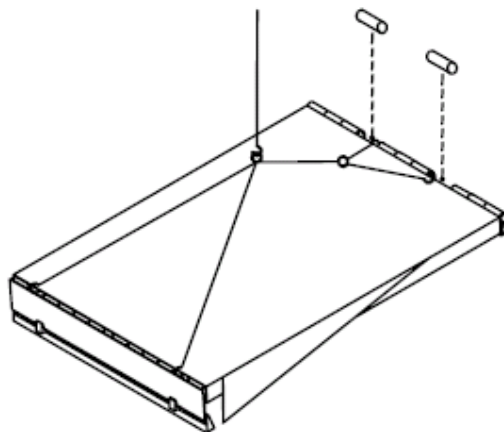
Гофрированная пластиковая труба для вывода кабеля может располагаться слева или справа (обычно) от приямка.

4.1.1 Проверить прямоугольность приямка, измерив диагонали.

4.1.2 Поднять левеллер погрузчиком с вилочным захватом и уложить в приямок, как показано на рис.:



Подъем и позиционирование левеллера с помощью погрузчика



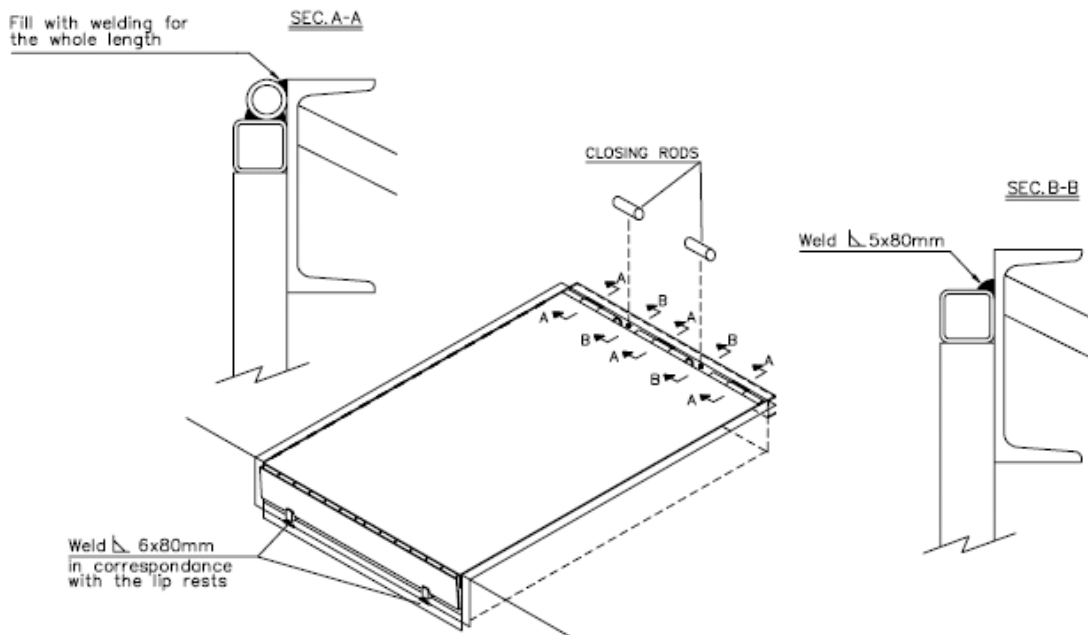
#### Подъем и позиционирование левеллера с помощью автокрана

4.1.3 Выровнять платформу с поверхностью пола дока (должны быть в одной плоскости) с помощью подкладок (шайбы, метал. пластины и т.д.) под опоры левеллера.

Гидроцилиндр должен находиться на надежной опоре (расстояние «D» на схеме приямка).

4.1.4 Приварить шарнирные петли, как показано на рис. ниже, к верхнему заднему профилю приямка в пяти точках (рис. А и В).

4.1.5 Приварить нижний профиль левеллера к переднему нижнему профилю приямка.



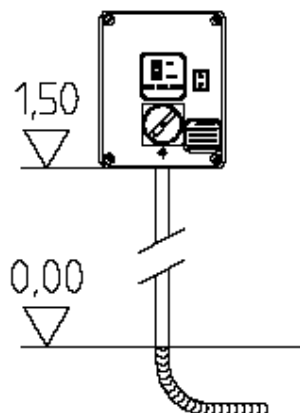
### 5. Установка пульта управления на стену дока

Пульт управления поставляется подключенным и находится под платформой.

5.1.1 После установки левеллера в приямок, выравнивания и приваривания краев, разрежьте транспортировочные стяжки на козырьке, поднимите платформу левеллера за передний край с помощью погрузчика, установите опору, достаньте и распакуйте пульт управления.

5.1.2 Отсоедините пульт от мотора и проденьте кабель через пластиковую трубу в бетоне.

5.1.3 Установите пульт управления на стене на высоте ~ 1500 мм от пола, на удалении ~ 500 мм от проема ворот.



5.1.4 Подключите кабель к пульту управления.

## 6. Подключение питания

6.1.1 Подключение к питанию левеллера должно производиться персоналом, имеющим допуск к электротехническим работам до 1000 V.

6.1.2 Подключение должно осуществляться через автоматический выключатель.

6.1.3 Проверьте напряжение питания.

6.1.4 Демонтируйте желтую пластиковую защиту главного выключателя на пульте управления, произведите необходимые подключения, и верните защиту на прежнее место.

## 7. Начало работы

7.1.1 Установите главный выключатель на пульте управления в положение ON.

7.1.2 Нажмите кнопку управления – если платформа не поднимается, а мотор работает, значит необходимо поменять очередность фаз питающего кабеля.

7.1.3 Удерживайте кнопку нажатой до тех пор, пока платформа достигнет крайнего верхнего положения и козырек полностью поднимется. Отпустите кнопку – левеллер плавно опустится.

**ВНИМАНИЕ!!! В течение всего цикла работы левеллера (погрузки/разгрузки) главный выключатель на пульте управления должен оставаться в положении ON!!!**

В противном случае гидравлическая система может быстро выйти из строя!!!

7.1.4 Для того, чтобы вернуть платформу в исходное положение, нажмите и удерживайте кнопку управления до тех пор, пока платформа не понижется и козырек не перейдет в вертикальное положение. Отпустите кнопку – платформа плавно опускается в горизонтальное положение.

7.1.5 Рым-болты (если они есть на платформе) должны быть удалены.

## 8. Эксплуатация и обслуживание

### Не перегружайте доклевеллер!

- 8.1.1 Доклевеллеры используются для выравнивания уровней пола дока и грузовика, позволяя погрузчикам заезжать в кузов автомобиля.
- 8.1.2 Запрещается управлять левеллером с находящимися на нем людьми. Запрещается управлять левеллером в случае неправильного подъезда грузовика к доку и, как следствие, неправильного расположения козырька левеллера в кузове.
- 8.1.3 Останавливайте грузовик в нескольких см от бамперов левеллера, на достаточном расстоянии для корректного расположения козырька в кузове (нахлест – мин 10 см).
- 8.1.4 Откройте секционные ворота. Нажмите кнопку управления. Платформа и козырек полностью поднимутся. Отпустите кнопку – платформа опустится в кузов.
- 8.1.5 Произведите погрузку/разгрузку автомобиля.
- 8.1.6 После окончания погрузки/разгрузки нажмите кнопку управления – платформа поднимется, козырек «уберется». Отпустите кнопку – платформа опустится в исходное положение.
- 8.1.7 Экстренная остановка – в случае несанкционированного отъезда грузовика от левеллера в момент погрузки/разгрузки платформа блокируется при условии, что на ней находится груз не менее 600 кг.
- 8.1.8 Обслуживание: доклевеллеры в течение многих лет не требуют никакого специального обслуживания.
- Раз в год необходимо производить внешний осмотр всех узлов изделия и проверять уровень масла в гидросистеме. В случае необходимости добавления масла используйте высококачественные синтетические масла с вязкостью SAE 15.

## 9. Устранение неполадок

Симптом	Возможная причина	Возможное решение
Левеллер не работает	Отсутствие питания	Восстановить питание
Мотор работает, платформа не поднимается	Неправильная фазировка Недостаток масла	Поменять фазировку Устранить течь, добавить масло
Платформа не опускается	Неполадки в системе экстренной остановки	Отрегулировать выпускной клапан
Платформа не поднимается	Недостаток масла	Устранить течь, добавить масло
Не поднимается козырек	Недостаток масла Недостаточное давление в системе VSS клапан не отрегулирован	Устранить течь, добавить масло Проверить давление Отрегулировать клапан
Не убирается козырек	VSS клапан не отрегулирован	Отрегулировать клапан
Козырек убирается при опускании платформы	VSS клапан не отрегулирован	Отрегулировать клапан
Козырек поднимается во время подъема платформы	VSS клапан не отрегулирован	Отрегулировать клапан

## **10. Дополнительная комплектация**

10.1.1 Блокировка левеллера в зависимости от положения секционных ворот дока.

Концевой выключатель разблокирует левеллер только при полностью открытых воротах.

10.1.2 Блокировка левеллера в зависимости от положения гидравлических секционных ворот (система FIDELITY).

11. Электрическая схема

